

QUICK USER GUIDE

FR - Scannez le QR code, découvrez et téléchargez manuel.

EN - Scan the QR code and download the full manual

IT - Scansiona il QR code e scarica il manuale completo

DE - Den QR-Code scannen und das gesamte Handbuch herunterladen.

ES - Escanea el código QR y descarga el manual completo

PT - Escaneie o código QR e descarregue o manual completo.

GR - Σαρώστε τον κωδικό QR και κατέβαστε το εγχειρίδιο

TR - Kullanım kilavuzunun tamamını indirmek için kare kodu okutunuz

NL - Scan de QR-code en download de volledige handleiding

DK - Scan QR-koden og download den komplette vejledning

NO - Skanner QR-koden og last ned hele manuelen

SE - Skanna QR-koden och ladda ned den fullständiga handboken

FI - Lue QR-koodi ja lataa käyttööpas kokonaisuudessaan

CZ - Naskenujte QR kód a stáhněte si kompletní manuál

PL - Zeskanuj kod QR i pobierz pełną instrukcję

SI - Skenirajte QR-kodo in prenesite celoten priročnik

SK - Naskenujte QR kód a stiahnite si kompletný manuál

LT - Nuskaitkite QR koda ir atsisiuksite visą vadovą

BE - Scan de QR-code en download de volledige handleiding

RU - Отсканируйте QR-код и скачайте полное руководство

HU - A QR-kód beolvasásával töltse le a teljes kézikönyvet

RO - Scană codul QR și descărcați manualul complet

HR - Skenirajte QR kód i preuzmite kompletan priručnik

LV - ieskenējet QR kodu un lejupielādējet visu rokasgrāmatu

EE - Skaneerige QR-kood ja laadige täielik kasutusjuhend alla

BGR - Сканрайте QR кода и изтегнете цялото ръководство

SRB - Skenirajte QR kod i preuzmite kompletno uputstvo

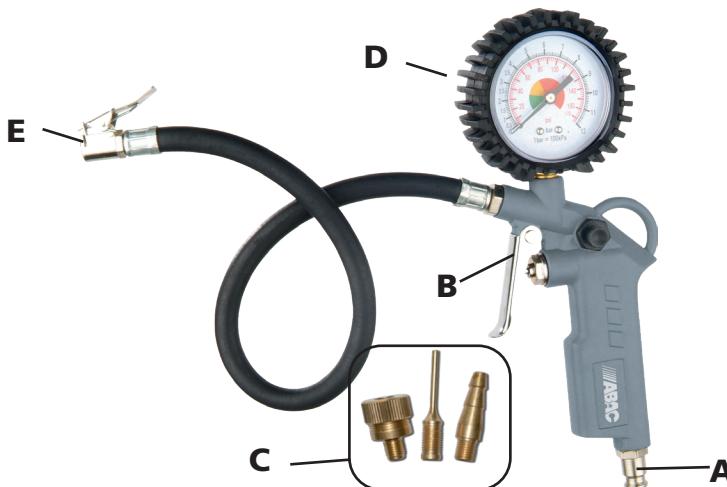


DOWNLOAD Manual

<https://www.abacaircompressors.com/en/manuals>



GENERAL VIEW



FR A: Entrée d'air **B:** Gâchette **C:** adaptateurs **D:** manomètre **E:** valve de la roue

EN A: Air Inlet **B:** Trigger **C:** adapters **D:** pressure on gauge **E:** valve of the wheel

IT A: Ingresso Aria **B:** grilletto **C:** raccordo **D:** manometro **E:** Valvola ruota

DE A: Luftteinlassöffnung **B:** Abzug **C:** Adapter **D:** Manometer **E:** Radventil

ES A: entrada de aire **B:** gatillo **C:** adaptadores **D:** manómetro **E:** válvula da rueda

PT A: entrada de ar **B:** gatilho **C:** adaptadores **D:** manômetro **E:** válvula da roda

GR A: εισαγωγής αέρα **B:** σκανδάλη **C:** προσφυγούς **D:** πίεση στον μετρητή **E:** βαλβίδα του τροχού

TR A: giriş açılığında **B:** tıteğe **C:** adaptörlerden **D:** göstergede **E:** tekerleğin supabina

NL A: luchtinlaatopening **B:** trekker **C:** adapters **D:** meter **E:** opblaafitting

DK A: luftindataget **B:** udloseren **C:** adapterne **D:** måleren **E:** oppustningsforskruning

NO A: luftinnlakapningen **B:** avtrekkeren **C:** adapterne **D:** måleren **E:** pumpekoblingen

SE A: luftintagsöppningen **B:** avtryckaren **C:** adaptrarna **D:** mätare **E:** pumpanordningen

FI A: ilmansyöttöaukkon **B:** liipaistinta **C:** sarjan sovitimista **D:** paine mittarista **E:** täytölliitin

CZ A: vstupním otvoru **B:** spoušť **C:** adaptér **D:** tlakoměr **E:** připojku

PL A: powietrza **B:** Naciśnij **C:** adapterów **D:** manometrzu **E:** złączce pompu

SI A: doved zrake **B:** sprožilec **C:** adaptér **D:** merilniku **E:** nastavek za polnjenje

SK A: vzdruhu **B:** spôsob **C:** adaptér **D:** manometri **E:** nafukovaciú pripojku

LT A: jieidima anga **B:** gaiduką **C:** adapteriu **D:** slėgi matuokli **E:** pūtimo jungti

BE A: паветраааборніка **B:** спускавы круцок **C:** прыстасаванні **D:** манометры **E:** надзімальна злучэнне

RU A: воздушное отверстие **B:** курок **C:** адаптеров комплекта **D:** манометр **E:** соединение

HU A: levegőbemenetébe **B:** működtetőkart **C:** adapterét **D:** nyomásmerőn szelvénnyét

RO A: aerului **B:** declanșatorul **C:** adaptorele **D:** manometru **E:** recordul de umflare

HR A: ulaza **B:** okidač **C:** adapter **D:** tlak mjeraču **E:** nastavak za napuhavanje

LV A: atverē **B:** mēlīti **C:** adaptieriem **D:** mērīceri **E:** piesūknēšanas piederumu

EE A: atverē **B:** mēlīti **C:** adapterit **D:** manomeetrilt **E:** täiteotsak

BGR A: входа за въздух **B:** активатора **C:** адаптерите **D:** налягането индикатора **E:** филтъга за надуване

SRB A: ulaznom otvoru **B:** okidač **C:** adaptora **D:** pritisak na meraču **E:** priključak za naduvavanje





FR	Lire attentivement la notice et les étiquettes de l'outil. Lire et suivre toutes les instructions.
EN	Read the manual and tool labels carefully. Read and follow all the instructions.
IT	Leggere attentamente il manuale e le etichette dell'utensile. Leggere e seguire tutte le istruzioni.
DE	Die Bedienungsanleitung und die Etiketten des Geräts aufmerksam durchlesen. Alle Anweisungen lesen und befolgen.
ES	Lea atentamente el manual y las etiquetas de la herramienta. Lea y siga todas las instrucciones.
PT	Ler atentamente o manual e as etiquetas da ferramenta. Ler e seguir todas as instruções.
GR	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και τις ετικέτες του εργαλείου. Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
TR	Aletin kilavuzunu ve etiketlerini dikkatlice okuyun. Yönergelerin tümünü okuyun ve uygulayın. U
NL	Lees de handleiding en de etiketten van het gereedschap aandachtig door. Lees alle instructies en volg deze op.
DK	Læs vejledningen og mærkaterne på redskabet grundigt. Læs og følg alle instruktionerne.
NO	Les nøyde verktøyets etiketter og håndbok Les og følg alle instruksjoner.
SE	Läs noggrant igenom verktygets handbok och etiketter. Läs igenom och följ alla instruktioner.
FI	Lue huolellisesti ohjekirja ja työkalun merkinnät. Lue ja noudata kaikkia ohjeita.
CZ	Pozorně si přečtěte návod a štítky na nástroji. Přečtěte si a dodržujte všechny pokyny.
PL	Należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz etykiety umieszczonej na urządzeniu.
SI	Natančno preberite navodila in etikete orodja Vsa navodila preberite in upoštevajte.
SK	Pozorne si prečítajte návod a štítky na nástroji. Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny.
LT	Aitidžiai perskaitykite įrankio vadovą ir etiketes. Perskaitykite ir laikykites visų nurodymų.
BE	Уважліва працьтвайце інструкцыю выкарыстання і этыкетку інструмента. Азнаёмцеся і выконвайце ўсе ўказанні.
RU	Внимательно прочитайте инструкцию и этикетки на инструменте. Прочитайте и выполните все инструкции.
HU	Figyelmesen olvassa el a kézikönyvet és a szerszámon lévő címkét! Olvassa el és kövesse az utasításokat!
RO	Cititi cu atenție manualul și etichetele instrumentului. Cititi și respectați toate instrucțiunile.
HR	Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i naljepnice na alatu. Pročitajte i pridržavajte se svih uputa.
LV	Uzmanīgi izlasīt ierīces rokasgrāmatu un etiķetes. Izlasīt visas instrukcijas un sekot tām.
EE	Kasutusjuhend ja etiketid hoolikalt läbi lugeda. Lugeda läbi ja järgida kõiki instruktsioone.
BGR	Прочетете внимателно ръководството и етикетите на инструмента. Прочетете и следвайте инструкциите.
SRB	Pažljivo pročitajte priručnik i nalepnice na alatu. Pročitajte i sledite sva uputstva.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	Air pressure max, Pressione pneumatica max., Maximaler Luftdruck, Pression d'air max, Presión de aire máx., Pressão de ar máx., Max. luchtdruk, Maks. lufttryk, Lufttryck max, Ilman enimmäispaine, Max. císnenie, Mély. níesőn óéra, Maks. tlak zraka, Zračni tlak maks., Max. súrített levegő nyomás, Max. tlak vzduchu, Max. tlak vzduchu, Maks. давление воздуха, Maks. lufttrykk, Hava basinci maks., Presiune de aer max., Максимально налягане на въздуха, Maks. radni pritisak, Oro slégis maks., Maksimalne öhusrurve, Maks. gaisa spiediens, Максимално налягане на въздуха, Maks. radni pritisak.	bar	8
	Adapter kit, Kit adattatori, Adapter-Set, Kit adaptateurs, Kit de adaptadores, Kit adaptadores, Σετ αντάπτορες, Adapter kit, Kit adapters, Sæt adapter, Adaptersett, Adapterkit, Sovitinsarja, Sada adaptérů, Zestaw adapterów, Komplet adapterjev, Súprava adaptérov, Adapterų rinkinys, Набор переходников, Комплект адаптеров, Adapter-készlet, Kit adaptoare, Komplet adaptera, Komplekts adattatori, Adapterikomplekt, Adapteren komplekt, Komplet adaptera.		
	1pcs bike adapter, 1pcs ball needle, 1pcs universal needle for inflating devices 1pz adattatore per bicicletta, 1pz ago a sfera, 1pz ago universale per dispositivi di gonfiaggio 1pc adaptateur pour vélo, 1pc aiguille à ballon, 1pc aiguille universelle pour dispositifs gonflables 1 St. Fahrradadapter, 1 St. Ballfüllspitze, 1 St. Universalfüllspitze für Füllgeräte 1 p. adaptador de bicicleta, 1 p. aguja para balón, 1 p. aguja universal para inflar diversos objetos 1 adaptador para bicicleta, 1 agulha para bola, 1 agulha universal para dispositivos de insuflação 1 τεμ. αντάπτορας ποδηλάτου, 1 τεμ. βελόνα με σφρίρα, 1 τεμ. βελόνα γενικής χρήσης για φούσκωμα συσκευών 1 adapt bisiklet adaptörü, 1 adet bilye iğnesi, Şişirme cihazları için 1 adet üniversal iğne 1stuk fietsadapter, 1stuk balnaald, 1stuk universele naald voor opblaasapparaten 1 stk. cykeladapter, 1 stk. boldventil, 1 stk. universalventil til oppustning af enheder 1 stk. sykkelventiladapter, 1 stk. nål for ball, 1 stk. universalnål for oppblåsbare enheter 1 st cykeladapter, 1 st kulnål, 1 st universell nål för uppblåsningsenheter 1 kpl sovitin pyörällä, 1 kpl neula palolle, 1 kpl yleisneula laitteiden täyttöön 1 ks adaptér pro cyklistické kolo, 1 ks kulové trysky, 1 ks univerzální trysky pro nafukovací zařízení. adapter do roweru 1szt., igla do pompki 1szt., uniwersalna igła do urządzeń do pompowania 1szt. 1 adapter za kolesa, 1 kroglični nastavek, 1 univerzalni nastavek za napihljive predmete 1 ks adaptér na bicykle, 1 ks ihla na lopty, 1 ks univerzálna ihla na nafukovacie predmety Dviračiui skirtas adapteris – 1 vnt., adata kamuoliams – 1 vnt., universali adata pūtimo įrenginiams – 1 vnt. 1 шт велосипедны перехаднік, 1 шт шаровая иголка, 1 шт универсальная иголка для прылад надзімання 1 адаптер для велосипеда, 1 шариковая игла, 1 универсальная игла для устройств подкачки 1 db kerékpár adapter, 1 db labda tű, 1 db univerzális tű felfűjő eszközkhöz 1 buc adaptor bicicletă, 1 buc ac minge, 1 buc ac universal pentru dispozitive pentru umflare 1 adapter za bicikl, 1 igla za loptu, 1 univerzalna igla za uređaje za napuhavanje 1 gab. velosipēda adapteris, 1 gab. bumbas adata, 1 gab. universāla adata piesūknēšanas ierīcēm 1 jalgratta adapter, 1 pallinõel, 1 universaalnõel seadmete täitmiseks 16р. адаптер за колело, 16р. сферична игла, 16р. универсална игла за устройства за надуване 1 adapter za bicikle, 1 igla za loptu, 1 univerzalna igla za uređaje za naduvavanje		
	weight, peso, Gewicht, poids, Peso, peso, Gewicht, vægt, vikt, paino, waga, βόρος, težina, teža, tömeg, hmotnost, Hmotnosť, Macca, vekt, ağırlık, greutate, Maca, težina, svoris, kaal, svars, Maca, težina.	[kg]	0,3
	Air inlet (BSP), Ingresso aria (BSP), Luftsinnlass (BSP), Entrée d'air (BSP), Entrada de aire (BSP), Entrada de ar (BSP), Luchtinlaat (BSP), Luftindtag (BSP), Luftintag (BSP), Ilmantulo (BSP), Wlot powietrza (BSP), Elcoobös áéra (BSP), Ulaz zraka (BSP), Vhod za zrak (BSP), Levegőbemenet (BSP), Přívod vzduchu (BSP), Prívod vzduchu (BSP), Воздухозаборник (BSP), Luftintakk (BSP), Hava giriş (BSP), Admisie a aerului (BSP), Размер на отвора за въздух (BSP), Uzal vazduha (BSP), Oras ileidima anga (BSP), Öhu siselase (BSP), Gaisa ievade (BSP), Вход за въздух (BSP), Ulaz vazduha (BSP).	[inch]	1/4"

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - Konformitätserklärung EWG - Declaración de conformidad CE
 Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklaring - Försäkran om CE-överensstämmelse
 CE-vaahtimusten mukaisuusvakutus - Δήλωση συμμόρφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o sukladnosti EZ - Izjava o skladnosti ES
 EK-megfelelőségi nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Vyhľásenie o zhode EHS - Deklaracija o соответствии нормам ЕС - EF-overensstemmelseserklæring
 AT guyulkun beyani - Declarare de conformitate CE - EO Deklaracija za съответствие - EZ deklaracija o usaglašenosti
 Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymą - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

SI DICHIARA CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRten PRODUKTES NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUTO SEGUINTE WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÄRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
 VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
 ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΑΔΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
 POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD PROIZVEDEN - IZJAVLJAMO, DA JE PROIZVODNJA NASLEDNJEga PROIZVODA
 ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÄRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENTE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN
 SE DECLARÁ CÁ, DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV, PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ
 POTVRDUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUJSAN - PAREÍSKAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINNE TOODE
 MĒS PАЗІНОЈАМ, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

ITEM NUMBER :

ITEM DESCRIPTION :

YEAR OF PRODUCTION :

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
 EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
 ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTEs DISPOSIÇÕES
 IN OVERENSSTÄMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDER FORSKRIFTER

ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SAÄÄDÖSTEN MUOKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
 JEST ZGODNA Z NIŽEJ WYMIESZONYMI NORMAMI - U SKLADU SA SLJEDEĆIM ODREDBAMI - V SKLADU Z NASLEDNJIMI ODREDBAMI
 MEGFELEL A KÖVETKEZŐ RENDELETEKEKNÉK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÚCIMI SMĚRNICAMI - BOL VRYBENÝ V SÚLADE S NASLEDUJÚCIMI SMERNICAMI
 OTBEČAET TREBOVANIJAM SLEDOVUJUCH NORMATIVOB - ER I ÖVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDER BESTEMMELSER
 AŞAĞIDAKI KURALLARA UYGUNLUĞunu BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
 Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDECIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKĀNCIOMIS DIREKTIVOMIS
 ON VALMISTATUD KOOSKÖLAS JÄRGMISTE DIREKTIVIDEGA - TIKA IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

2006/42/EC

Standard: EN 1953:2013

ED AUTORIZZIAMO - AND WE AUTHORIZE - ET NOUS AUTORISONS - UND WIR GENEHMIGEN - Y AUTORIZAMOS - E AUTORIZAMOS - EN WIJ GEVEN TOESTEMMING - HERVED GODKENDER VI - OCH VI GODKÄNNER - JA ANNAMME LUJAN - KAI ΕΞΟΥΣΙΟDΟΤΟΥΜΕ - UPOWAŻNIAJMO - I OVLÁŠČUJEMO - IN DOVOLUJUE SE, DA SE - ÈS FELHATALMAZUK - A POVOLUJEME - A AUTORIZUJEME - I RAZPREDSEM - OG VI AUTORIZERER - VE YETKILI KILMAKTAYIZ - SI AUTORIZAM - ĐAVA SE PAZPREDSENI - I OVLÁŠČUJEMO - IR DUODAME LEIDIMA - JA VOLITAME - UN MĒS PĀLNVAROJAM

AARIAC S.r.l. - Via C. Colombo 3, Robassomero (TO) 10070 ITALY

A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO PER NOSTRO CONTO - TO DRAW UP THE TECHNICAL FILE ON OUR BEHALF - À RÉALISER LE FASCICULE TECHNIQUE POUR NOTRE COMPTE - DIE TECHNISCHE BROSCHÜRE AUF UNSERE RECHNUNG ZU GRÜDEN - LA CREACIÓN DEL EXPEDIENTE TÉCNICO A NUESTRO NOMBRE - A FORMAR O FASCÍCULO TÉCNICO POR NOSSA CONTA - HET TECHNISCHE DOSSIËR NAMENS ONS OP TE STELLEN - OPRETTELSE AF DET TEKNISKE HÆFTET PÅ VORES VEGNE - ATT SKAPA DEN TEKNISKA DOKUMENTATIONEN Å VÄR VÄGNAR - TEKNISKEN OPPRÅN LAATIMISELLE PUOLESTAMMIE - ΝΑ ΔΗΜΟΥΡΓΗΘΕΙ ΤΟ TEKNIKO ΦΑΚΕΛΟ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΜΑΣ - DO WKYNAKONA DLA NAS TECKI TECHNICZNEJ - FORMIRANJE TEHNICHKİ UPUTA ZA NĀS RĀCUN - NA NĀS RĀCUN ZDELA POPOLNO TEHNICHNIK DOKUMENTACIJO - HOGY RÉSZÜNKRE ELKEZTÍSE A MŰSZAKI DOKUMENTACIÓT - VYTVOŘIT TECHNICKOU SŁOŽKU NA NĀS ÚČET - VYTVOŘIT TECHNICKÝ ZLOŽKU NA NĀS ÚČET - COSTATÍVATE TEHNICHNIK BROŠÚRĘ VIMESTO HAC - TIL Å UTFORME DEN TEKNISKE DOKUMENTASJONEN FOR OSS - BIZIM HESABIMIZA TEKNİK FASIKÜLÜN OLUSTURULMASINA - SÄ SE REALIZZEERT VOOR NIJ BROŞÜR TEHNİCA - SA СЪСТАВЯНЕ НА ТЕХНИЧЕСКО ПРЪВОДСТВО О НАШЕ ИМЕ - PRAVLJENJE TEHNICHNIK UPUTSTVA PO NAŠEM NALOGU - MUMS PARENTI TECHNINI APRASA - MEIE NIEMEL TEHNILISE BROŠÜURI KOOSTAMIST - IZSTŘÁDAT MÚSU VÁRDÁ TEHNISKO INFORMÁCIJU



UWE SCHRADER

General Manager
for Purchasing



Maarten Van Acker

Robassomero, 29/07/2019

Progettazione del prodotto, Product engineering, Ingénierie du produit, Fertigungstechnik, Ingeniería del producto, Engenharia de produtos, Product engineering, Produktkonstruktion, Produkttechnik, Tuotteen suunnittelu, Τεχνικό σχεδιασμός προϊόντος, Inžinierija produkta, Inženiering na produkty, Návrh produktu, Návrh produktu, Produktentwicklung, Projectant, Инженеринг на продукти, Teplofizika konstravimas, Teplofizika teknika, Izstrādājuma tehnoloģija

Engineering manager